

## **Комитет по стандартам ВОИС (КСВ)**

**Возобновленная четвертая сессия  
Женева, 21–24 марта 2016 г.**

### **РЕЗЮМЕ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ**

#### **ВВЕДЕНИЕ**

##### Пункт 1 повестки дня: Открытие сессии

1. Возобновленная четвертая сессия была открыта Председателем четвертой сессии Комитета по стандартам ВОИС (КСВ), которая приветствовала участников.

##### Пункт 2 повестки дня: Выборы председателя и двух заместителей председателя

2. На своей четвертой сессии, состоявшейся в мае 2014 г., КСВ единогласно избрал г-жу Оксану Пархета (Украина) Председателем и посла Альфредо Суэскума (Панама) заместителем Председателя. Избранные Председатель и заместитель Председателя продолжили выполнять свои функции на возобновленной четвертой сессии КСВ.

#### **ОБСУЖДЕНИЕ ПУНКТОВ ПОВЕСТКИ ДНЯ**

##### Пункт 3 повестки дня: Принятие Повестки Дня

3. КСВ принял повестку дня, предложенную в документе CWS/4BIS/1 PROV. 2.

##### Пункт 4 повестки дня: Решение, принятое Генеральной Ассамблеей ВОИС на ее 47-й сессии в отношении КСВ, включая вопросы Повестки дня в области развития<sup>1</sup>

4. Обсуждение проходило на основе документа CWS/4BIS/2.

5. После выступления делегации Нигерии, которое прозвучало от имени Африканской группы, делегации высказали различные точки зрения по вопросу о том, должен ли КСВ

<sup>1</sup> Данный пункт повестки дня никоим образом не затрагивает позиции государств-членов по вопросу о том, подпадает ли деятельность КСВ под действие механизма координации Повестки дня в области развития.

отчитываться о выполнении рекомендаций Повестки дня в области развития. Одно из высказанных мнений заключалось в том, что рекомендации Повестки дня в области развития должны быть неотъемлемой частью работы КСВ, так как деятельность КСВ подпадает под Кластеры А и В Повестки дня ВОИС в области развития. Поддержавшие это мнение делегации также подчеркнули значение механизма координации для интеграции Повестки дня в области развития в работу всех органов ВОИС. Другая точка зрения заключалась в том, что работа КСВ носит технический характер и должна быть сосредоточена на разработке стандартов ВОИС, а также оказании технической помощи в наращивании потенциала; было заявлено, что различия в позициях государств-членов по вопросам, не имеющим отношения к стандартам ВОИС, должны быть урегулированы вне Комитета. Стандарты ВОИС используются ведомствами ИС и Международным бюро при выполнении их важной функции по обеспечению глобальных систем охраны прав ИС и продуктов ВОИС. Таким образом, разработка стандартов ВОИС идет на пользу всех государств-членов.

6. На рассмотрение КСВ было вынесено предложение Африканской группы по данному пункту повестки дня. На его основе КСВ провел неофициальное обсуждение. Модератором неофициального обсуждения стал заместитель Председателя посол Суэскуп. На пленарном заседании КСВ он выступил со следующим заявлением об итогах неофициального обсуждения:

«Благодарю Вас, г-жа Председатель,

В соответствии с предложением, внесенным Председателем в понедельник, 21 марта, по пункту 4 повестки дня, мною проведены неофициальные консультации с делегациями для обсуждения следующих двух предложений Африканской группы:

- i. Чтобы КСВ рекомендовал ускорить обсуждение вопроса о координационном механизме в рамках Комитета по развитию и интеллектуальной собственности (КРИС); и
- ii. Чтобы КСВ постарался на следующей сессии конкретизировать обсуждение мнений государств-членов по пункту 4 повестки дня. С тем чтобы облегчить решение этой задачи, Секретариат подготовит в региональном разрезе отчет о практическом осуществлении принятых до настоящего времени стандартов ВОИС за период с момента создания КСВ, особо выделяя любые пробелы в процессе практической реализации, с которыми сталкиваются государства-члены. Отчет будет рассмотрен на следующей сессии КСВ.

По пункту (i) члены обсудили внесенное предложение и ряд вариантов. В основном обсуждались вопросы горизонтального взаимодействия органов ВОИС или вариант с подготовкой рекомендаций для Генеральной Ассамблеи. Участники не пришли к согласию в отношении оптимального варианта будущих действий; в то же время члены Комитета готовы продолжить обсуждение на следующей сессии КСВ (CWS/5).

По пункту (ii) Африканская группа уточнила, с какой целью было внесено данное предложение. Целый ряд делегаций отмечали, что вопросник, который содержится в приложении к документу CWS/4BIS/10 и принят по пункту 18 повестки дня, может стать хорошей основой для сбора фактологической информации, запрошенной Африканской группой. В интересах облегчения этой работы члены просили Секретариат подчеркнуть в сопроводительном письме к вопроснику важность четкого обозначения любых проблем, возникающих в ходе осуществления стандартов ВОИС, с указанием их причин.

На этом члены Комитета завершили обсуждение пункта 4 повестки дня. Хотел бы особо отметить, что члены Комитета подтвердили, что вопросы, поднимавшиеся в рамках

пункта 4 повестки дня, а также другие нерешенные вопросы можно обсудить на следующей сессии КСВ (CWS/5).

Я хотел бы искренне поблагодарить все участвовавшие в консультациях делегации за конструктивный настрой и гибкое взаимодействие».

Пункт 5 повестки дня: Предложение о расширении деятельности КСВ в целях включения авторского права в сферу охвата стандарта ВОИС ST.96

7. Обсуждение проходило на основе документа CWS/4/3. Секретариат напомнил о том, что на своей четвертой сессии, состоявшейся в мае 2014 г., КСВ обсудил изложенное в упомянутом выше документе предложение о постановке новой задачи по разработке словаря данных и XML-схем для включения охраняемых авторским правом произведений, авторы которых неизвестны, в сферу охвата стандарта ВОИС ST.96. Было предложено изменить название новой задачи, с тем чтобы она состояла только в изучении возможности расширения сферы охвата стандарта ВОИС ST.96 для стандартизации метаданных и охраняемых авторским правом произведений, авторы которых неизвестны, информировании о результатах этой работы и, если возможно, представлении на рассмотрение КСВ на его следующей сессии предложения о разработке словаря данных и XML-схем для включения охраняемых авторским правом произведений, авторы которых неизвестны, в сферу охвата стандарта ST.96. Хотя несколько делегаций поддержали предложение о постановке новой задачи, ряд делегаций зарезервировали свою позицию и заявили, что они не могут согласиться на постановку новой задачи в ходе четвертой сессии. Таким образом, обсуждение не было завершено.

8. На возобновленной четвертой сессии КСВ делегация Соединенного Королевства, выступая в качестве делегации, поддержавшей предложение, высказалась за то, чтобы не открывать обсуждение данного пункта повестки дня на возобновленной четвертой сессии, сохранив его в повестке дня следующей сессии КСВ, которая должна состояться в 2017 г. Делегация Соединенного Королевства призвала другие делегации предоставить комментарии по указанному предложению в целях его проработки и рассмотрения на следующей сессии КСВ. КСВ согласился с предложением Соединенного Королевства. КСВ отметил заинтересованность делегации Российской Федерации в расширении сферы охвата стандарта ВОИС ST.96 на другие виды интеллектуальной собственности, включая географические указания, а также поддержку предложения делегацией Канады, отраженную в документе CWS/4/3.

Пункт 6 повестки дня: Вопросник по системам нумерации заявок и приоритетных заявок, использовавшихся в прошлом ведомствами промышленной собственности

9. КСВ утвердил вопросник «Нумерация заявок и приоритетных заявок – прежняя практика», воспроизводимый в приложении к документу CWS/4/4.

10. КСВ поручил Международному бюро сделать следующую работу:

- (a) подготовить и распространить циркулярное письмо с предложением к ВПС заполнить вопросник;
- (b) подготовить отчет об обследовании; и
- (c) представить результаты обследования для рассмотрения КСВ на его следующей сессии с целью утвердить их публикацию в части 7 Справочника ВОИС.

Пункт 7 повестки дня: Пересмотр стандарта ВОИС ST.14

11. КСВ принял к сведению отчет о ходе работы Целевой группы по ST.14 за период до марта 2014 г., содержащийся в документе CWS/4/5, и отметил соображения, изложенные

в пунктах 5, 8 и 9 этого документа. КСВ принял к сведению отчет о работе Целевой группы по ST.14 за период после марта 2014 г., содержащийся в пунктах 5 – 12 документа CWS/4BIS/3.

12. КСВ постановил, что категория «Е» может комбинироваться с другими категориями (вариант b). Пересмотренное определение категории «Е» было утверждено в следующей редакции:

Категория «Е»: более ранний патентный документ, как определено в правиле 33.1(c) Инструкции к РСТ, опубликованный на дату или позднее даты подачи международной заявки. Код «Е» может сопровождаться одной из следующих категорий: «Х», «У» или «А».

13. В соответствии с предложением, сделанным делегацией Австралии, КСВ принял решение внести поправку в пункт 16 проекта пересмотренного стандарта ВОИС ST.14, изменив его следующим образом:

«16. В случае ссылок на неанглоязычную непатентную литературу необходимо, если это технически возможно, приводить ссылки на языке оригинала (языке, кроме английского), сопровождаемые заключенным в круглые скобки официальным переводом на английский язык, если такой существует и доступен. Для целей стандарта под «официальным переводом» понимается существующее изложение на английском языке используемого на языке оригинала названия или наименования, взятого из того же источника, что и ссылка, и позволяющего идентифицировать и извлечь соответствующий документ».

14. КСВ утвердил пересмотренный стандарт ST.14, воспроизводимый в приложении к документу CWS/4BIS/3, с измененным пунктом 16 и определением категории «Е» с внесенной в него поправкой. КСВ принял решение считать задачу № 45 выполненной и исключить ее из перечня задач КСВ.

Пункт 8 повестки дня: Отчет о ходе подготовки приложений V и VI и пересмотра стандарта ВОИС ST.96

15. КСВ принял к сведению результаты работы и отчет руководителя Целевой группы, изложенные в документах CWS/4/6 и CWS/4BIS/4. КСВ также принял к сведению план работы Целевой группы XML4IP, указанный в документе CWS/4BIS/4. КСВ был проинформирован о том, что новый проект стандарта ВОИС ST.96, т.е. проект 1 версии 3.0 стандарта ST.96, находится в стадии рассмотрения и в настоящее время тестируется членами Целевой группы.

Пункт 9 повестки дня: Новый стандарт ВОИС, касающийся представления перечней нуклеотидных и аминокислотных последовательностей с использованием расширяемого языка разметки (XML)

16. Секретариат напомнил о том, что КСВ на своей четвертой сессии, состоявшейся в мае 2014 г., провел неофициальное обсуждение предложения в отношении нового стандарта ВОИС ST.26 и принял решение по нему.

17. На своей возобновленной четвертой сессии КСВ официально принял новый стандарт ВОИС ST.26 «Рекомендуемый стандарт представления перечней нуклеотидных и аминокислотных последовательностей с использованием языка XML (расширяемого языка разметки)», воспроизводимый в приложении II к документу CWS/4/7, вместе с поправкой, приводимой в приложении к документу CWS/4/7 ADD.

18. КСВ также утвердил следующее редакционное примечание для включения в стандарт ВОИС ST.26:

*«Редакционное примечание Международного бюро*

Комитет по стандартам ВОИС (КСВ) принял решение просить ведомства промышленной собственности отложить приготовления к введению нового стандарта ВОИС ST.26 до принятия КСВ на его следующей сессии, которая должна состояться в 2017 г., рекомендаций в отношении перехода от стандарта ВОИС ST.25 к новому стандарту ВОИС ST.26. Тем временем следует продолжать использовать стандарт ST.25.

Стандарт публикуется в целях информирования ведомств промышленной собственности и других заинтересованных сторон.

Комитет по стандартам ВОИС (КСВ) принял настоящий стандарт на своей возобновленной четвертой сессии 24 марта 2016 г.»

19. КСВ принял к сведению, что Целевая группа SEQL продолжает свою деятельность в рамках задачи № 44 для подготовки предложения в отношении положений по переходу от ST.25 к ST.26.

Пункт 10 повестки дня: Отчет о ходе подготовки предложения об установлении нового стандарта ВОИС в области обмена данными о правовом статусе патентов между ведомствами промышленной собственности

20. Обсуждение проходило на основе документов CWS/4/8 и CWS/4 BIS/5. КСВ принял к сведению результаты работы Целевой группы по правовому статусу (LSTF), включая предварительную договоренность в отношении сферы охвата нового стандарта, структуры событийной информации о правовом статусе и основных событий. КСВ рассмотрел 18 основных событий, перечисленных в приложении II к документу CWS/4BIS/5, и отметил нерешенные вопросы, по которым ведется обсуждение в рамках LSTF. КСВ также принял к сведению, что во второй половине 2016 г. состоится очное совещание членов LSTF.

Пункт 11 повестки дня: 11. Предложение о пересмотре стандарта ВОИС ST.60

21. Обсуждение проходило на основе документа CWS/4/9. КСВ утвердил предложение о пересмотре стандарта ВОИС ST.60 и принял к сведению редакционные изменения в приложении 2 к стандарту ВОИС ST.60, указанные в приложениях I и II к документу CWS/4/9, за исключением кода INID (852). КСВ постановил, что код INID (852) будет гласить «Частичное аннулирование перечня товаров и услуг» вместо «Частичное аннулирование».

Пункт 12 повестки дня: Отчет о ходе подготовки рекомендаций в отношении электронного управления звуковыми знаками для принятия в качестве стандарта ВОИС; и изменяющимися или мультимедийными знаками для принятия в качестве стандарта ВОИС

22. КСВ принял к сведению отчет, приводимый в пунктах 3 – 16 документа CWS/4/10. График разработки нового стандарта (новых стандартов) ВОИС, воспроизводимый в пункте 17 указанного документа, более не применим. См. также пункт 17 повестки дня ниже.

Пункт 13 повестки дня: Проведение и обновление обследований, публикуемых в «Справочнике ВОИС по информации и документации в области промышленной собственности»

23. The КСВ принял к сведению информацию о статусе каждого обследования в настоящее время и согласовал предлагаемые меры для их обновления в будущем, изложенные в приложении I к документу CWS/4BIS/6, и принял решение сохранить Части

7.6 и 7.7 *Справочника ВОИС по информации и документации в области промышленной собственности* (Справочника ВОИС) с их регулярным обновлением. Комитет также отметил успехи в обслуживании Части 7 Справочника ВОИС в период с мая 2014 г., которые отражены в пунктах 15-18 документа CWS/4BIS/6.

24. КСВ принял к сведению предварительный план работы по обновлению Части 7 Справочника ВОИС, приведенный в Приложении II к документу CWS/4BIS/6.

25. КСВ утвердил предложение сформулировать новую задачу «Обеспечение необходимого обслуживания и обновления обследований, публикуемых в Части 7 *Справочника ВОИС по информации и документации в области промышленной собственности*». Было принято решение учредить целевую группу для выполнения этой задачи (Целевую группу по Части 7). Руководителем Целевой группы было назначено Международное бюро. Международному бюро было предложено представить на следующей сессии КСВ отчет о ходе работы по обновлению.

26. КСВ пришел к выводу о том, что в Части 7 Справочника ВОИС должны быть отражены документы об изменении срока действия патентов (PTAs) и о продлении срока действия патентов (PTEs). Целевой группе по Части 7 было предложено проанализировать вопросник, содержащийся в Части 7.7 и представить свое предложение на следующей сессии КСВ.

27. КСВ принял к сведению представленные Группой по патентной документации (ГПД) просьбу и информацию в отношении требований национальных и региональных патентных реестров. Было решено включить этот вопрос в программу работы КСВ. Для его решения Комитет попросил Международное бюро подготовить предложение в отношении новой задачи для рассмотрения на следующей сессии КСВ.

Пункт 14 повестки дня: Информация о переходе опубликованных международных заявок РСТ на национальную (региональную) фазу

28. Обсуждение проходило на основе документов CWS/4/12 и CWS/4BIS/7. КСВ принял к сведению два представленных в 2014 г. и 2016 г. Европейским патентным ведомством (ЕПВ) и Международным бюро отчета о ходе работы по включению в базы данных информации о переходе и, когда это применимо, о непереходе опубликованных международных заявок РСТ на национальную (региональную) фазу. Комитет также принял к сведению замечания ГПД, изложенные в приложении к документу CWS/4/12 ADD., и письмо ГПД, направленное Международному бюро 18 марта 2016 г. КСВ подчеркнул важную роль этой информации для пользователей патентной информации и призвал ВПС, которые еще не представили свою информацию, принять участие в этой работе. Кроме того, Комитет рекомендовал ВПС, прекратившим представлять свою информацию, вернуться к этой практике.

Пункт 15 повестки дня: Отчет Международного бюро об оказании технической консультационной и практической помощи в целях укрепления потенциала ведомств промышленной собственности в связи с мандатом КСВ

29. КСВ принял к сведению проведенную Международным бюро в период 2013-2015 гг. работу по оказанию технической консультационной и практической помощи в целях укрепления потенциала по тематике стандартов ВОИС, информация о которой приведена в документе CWS/4/13 и пунктах 17–20 документа WO/GA/47/13.

Пункт 16 повестки дня: Отчет о ходе выполнения задачи № 44 Целевой группы по SEQL

30. КСВ принял к сведению отчет о ходе работы Целевой группы по SEQL, содержащийся в приложении к документу CWS/4BIS/8, и одобрил изменение формулировки задачи № 44, предложенное в пункте 3 документа CWS/4BIS/8. Комитет

предложил Целевой группе по SEQL подготовить предложение в отношении порядка перехода со стандарта ВОИС ST.25 на стандарт ST.26 для рассмотрения и утверждения Комитетом по стандартам ВОИС на его пятой сессии.

Пункт 17 повестки дня: Новый стандарт ВОИС по электронной обработке звуковых знаков

31. КСВ принял к сведению содержание документа CWS/4BIS/9 и принял новый Стандарт ВОИС ST.68 «Рекомендации по электронной обработке звуковых знаков», приведенный в приложении к указанному документу. КСВ принял решение считать задачу № 48 выполненной и исключить ее из перечня задач КСВ.

Пункт 18 повестки дня: Вопросник по использованию стандартов ВОИС

32. КСВ принял к сведению содержание документа CWS/4BIS/10 и утвердил вопросник для проведения опроса об использовании стандартов ВОИС ведомствами промышленной собственности, приведенный в приложении к указанному документу.

33. КСВ обратился к Международному бюро с просьбой принять следующие меры:

- (a) подготовить и распространить циркулярное письмо, в котором ВПС будет предложено ответить на поставленные вопросы;
- (b) подготовить отчет о проведении опроса; и
- (c) представить результаты опроса для рассмотрения КСВ на его следующей сессии с целью одобрения их публикации в части 7 Справочника ВОИС и принятия других соответствующих мер по мере необходимости.

Пункт 19 повестки дня: Пересмотр стандарта ВОИС ST.3 (задача № 33/3)

34. Обсуждение проходило на основе документа CWS/4 BIS/11. КСВ принял к сведению информацию, содержащуюся в упомянутом документе, и утвердил предложение включить в стандарт ВОИС ST.3 новый двубуквенный код XX для представления неизвестных государств, других административных единиц или организаций. КСВ принял к сведению, что для представления Вышеградского патентного института (ВПИ) в стандарт ВОИС ST.3 будет дополнительно включен нового двубуквенный код XV, если до 26 марта 2016 г. не поступит возражений в отношении данного предложения, изложенного в циркулярном письме C.CWS 61.

35. КСВ также принял к сведению информацию о том, что с 23 марта 2016 г. Ведомство по гармонизации внутреннего рынка (ВГБР) переименовывается и будет называться Ведомством Европейского союза по интеллектуальной собственности (ВИСЕС) и что двубуквенный код ЕМ, предусмотренный в стандарте ST.3 для представления ведомств, остается без изменений. КСВ принял решение о том, что пересмотренный стандарт ВОИС ST.3 будет опубликован до принятия отчета о работе возобновленной четвертой сессии КСВ.

Пункт 20 повестки дня: Предложение, касающееся приложений V и VI к стандарту ВОИС ST.96

36. КСВ принял к сведению информацию, содержащуюся в документе CWS/4 BIS/12. Комитет принял приложения V и VI к стандарту ВОИС ST.96, воспроизведенные в приложениях к упомянутому документу. КСВ утвердил изменение формулировки задачи № 41, которая в новой редакции будет выглядеть следующим образом: «Задача № 41: Обеспечить необходимый пересмотр и обновление стандарта ВОИС ST.96». Выполнение задачи № 41 в измененной формулировке КСВ возложил на Целевую группу по XML для ПС.

Пункт 21 повестки дня: Создание целевой группы для выработки требований в отношении ведомственного досье патентных документов, выданных патентным ведомством

37. Обсуждение проходило на основе документа CWS/4 BIS/13. КСВ принял к сведению предложение ЕПВ, касающееся подготовки рекомендации в отношении ведомственного досье. КСВ принял решение сформулировать новую задачу следующего содержания: «Подготовить рекомендацию в отношении ведомственного досье патентных документов, выданных национальным или региональным патентным ведомством, с целью предоставить другим патентным ведомствам и другим заинтересованным сторонам возможность оценить полноту своих фондов опубликованных патентных документов» и создать для выполнения этой задачи новую целевую группу. Руководителем Целевой группы было назначено ЕПВ.

38. КСВ предложило новой целевой группе представить предложение в отношении разработки нового стандарта ВОИС или пересмотра существующего стандарта (стандартов) ВОИС для рассмотрения и утверждения КСВ на его следующей сессии в 2017 г.

Пункт 22 повестки дня: Устный отчет о годовых технических отчетах (ГТО)

39. КСВ принял к сведению устный отчет Международного бюро о годовых технических отчетах (ГТО), в частности информацию о создании новой вики-страницы по ГТО и статистические данные за 2014 г. КСВ рекомендовал ВИС принять участие в подготовке ГТО за 2015 г.

Пункт 23 повестки дня: Рассмотрение программы работы и перечня задач КСВ

40. КСВ рассмотрел перечень задач, воспроизведенный в приложении к документу CWS/4BIS/14, и согласовал его окончательный вариант для включения в программу работы КСВ. КСВ отметил, что в кратком изложении программа работы будет опубликована на веб-сайте ВОИС. КСВ обратился к Международному бюро с просьбой представить предложение о структурной доработке перечня задач КСВ для рассмотрения на следующей сессии Комитета.

Пункт 24 повестки дня: Обмен информацией: презентации, посвященные деятельности и планам ведомств промышленной собственности в отношении стандартов ВОИС, имеющих отношение к XML

41. КСВ напомнил о презентациях, посвященных деятельности и планам, касающимся стандартов ВОИС, имеющих отношение к XML, которые были организованы в мае 2014 г. делегациями Канады, Германии, Российской Федерации, Республики Корея и Соединенных Штатов Америки и представителями ЕПВ.

42. КСВ принял к сведению презентации, посвященные деятельности и планам, касающимся стандартов ВОИС, имеющих отношение к XML, которые были организованы в ходе возобновленной четвертой сессии делегациями Российской Федерации, Республики Корея, Соединенного Королевства и Соединенных Штатов Америки и представителями ЕПВ, а также Международным союзом по охране новых сортов растений (УПОВ).

Пункт 25 повестки дня: Резюме Председателя

43. Резюме Председателя было подготовлено и распространено для целей информации. КСВ принял этот документ к сведению.

Пункт 26 повестки дня: Закрытие сессии

44. Сессия была закрыта Председателем 24 марта 2016 г.



#### ЗАСЕДАНИЯ ЦЕЛЕВЫХ ГРУПП КСВ

45. В ходе этой сессии неофициальные заседания были проведены следующими целевыми группами КСВ: Целевой группой по правовому статусу и Целевой группой по перечням последовательностей.

[Конец документа]